

ОБНАРУЖЕНЫ НЕИЗВЕСТНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ПРОИЗВЕДЕНИИ Я. КУПАЛЫ И Я. КОЛАСА

Отделом белорусской литературы Государственной библиотеки имени Ленина (Минск) ведется исследовательская работа по розыску неизвестных в литературоведении публикаций произведений белорусских писателей. Так, например, до настоящего времени в литературе не было упоминаний о том, что пять песен Янки Купалы из его «Первойны» были в 1914 году опубликованы только в газете «Наша Ніва», но и в сборнике «День искусства», изданном в Вильне в этом же году издательством художественного общества. Сейчас этот сборник разыскан. В нем напечатаны также стихотворения Зм. Бядули «Вавілон», опубликованные прежде в «Нашей Ніве», и рассказ «Іражба».

В литературе о народных поэтах Я. Купале и Якубе Коласе имелось упоминание о том, что некоторые ранние стихи их были переведены на чешский язык, но стихи и тексты переводов были неизвестны. В данное время в отделе белорусской литературы и библиографии библиотеки имени Ленина имеются тексты переводов на чешский язык стихотворений Я. Купалы «А хто там ідзе» и «Песня і сіла» и стихотворения Я. Коласа «Наш родны край». Опубликованы они в Праге, в 1911 году.

С помощью Всесоюзной библиотеки имени В. И. Ленина отделом установлено, что публиковавшийся впоследствии рассказ Якуба Коласа, подписанный псевдонимом Иван Торба, впервые напечатан в газете «Виленский вестник» 26 июня 1907 года. Фотокопия с него будет в скором времени получена отделом.

Н. ВАТАЦИ
главный библиограф библиотеки имени
Ленина.